



# 東北虎藥業股份有限公司 NORTHEAST TIGER PHARMACEUTICAL CO., LTD.

(於中華人民共和國註冊成立之股份有限公司)

(股份編號: 8197)

## 截至 2010 年 3 月 31 日止 第一度業績公佈

香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)創業板(「創業板」)之特色

創業板乃為帶具有高投資風險的公司提供一個上市的市場。尤其在創業板上市的公司毋須有過往溢利記錄，亦毋須預測未來溢利。此外，在創業板上市的公司可能因其新興性質及該等公司經營業務的行業或所處的國家而帶有風險。有意投資的人士應瞭解投資於該等公司的潛在風險，並應經過審慎周詳考慮後方作出投資決定。創業板有較高風險及其他特色表示創業板較適合專業及其他經驗豐富的投資者。

鑑於在創業板上市的公司屬於新興性質，在創業板買賣的證券可能會較在聯交所主板買賣的證券承受較大的市場波動風險，同時無法保證在創業板買賣的證券會有高流通量的市場。

發佈創業板資料的主要方法是將資料刊登在聯交所為創業板而設的互聯網網頁上。創業板上市公司通常毋須在憲報指定報章刊登付款報告披露資料。因此，有意投資的人士應注意彼等須瀏覽創業板網頁，方能取得創業板上市公司的最新資料。

聯交所對本公佈的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不就因本公佈全部或任何部分內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。

本公佈乃遵照聯交所創業板證券上市規則(「創業板上市規則」)的規定提供有關東北虎藥業股份有限公司(「本公司」)的資料，本公司各董事(「董事」)願就本公佈共同及個別承擔全部責任。董事經作出一切合理查詢後，確認就彼等所深知及確信：—(1)本公佈所載資料在各重大方面均屬準確完整，且無誤導成分；(2)本公佈並無遺漏其他事項，致使本公佈所載任何聲明產生誤導；及(3)本公佈內所表達的一切意見均經審慎周詳考慮後始行發表，並以公平合理的基準及假設為依據。

## 概要 (未經審核)

- 本公司截至 2010 年 3 月 31 日止 3 個月之營業額約為人民幣 4,380,000 元(2009: 人民幣 8,581,000 元)，比去年同期下降 49%。
- 本公司股東(「股東」)截至 2010 年 3 月 31 日止 3 個月之應佔總全面虧損約為人民幣 2,155,000 元(2009: 總全面收益 23,000 元)。
- 本公司股份(「股份」)截至 2010 年 3 月 31 日之每股虧損約為人民幣 0.3 分。
- 董事不建議派付截至 2010 年 3 月 31 日止 3 個月之任何股息。

## 業績 (未經審核)

董事會(「董事會」)欣然公佈本公司截至 2010 年 3 月 31 日止 3 個月之未經審核業績，該等業績連同上一個財政年度同期之比較數字如下：

	附註	截至 3 月 31 日止 3 個月	
		2010 年 人民幣千元	2009 年 人民幣千元
營業額	b	4,380	8,581
銷售成本		(2,576)	(4,812)
毛利		<u>1,804</u>	<u>3,769</u>
其他收入	c	-	-
分銷及銷售支出		(1,119)	(1,399)
一般、行政及其他營運支出		<u>(2,750)</u>	<u>(2,344)</u>
經營溢利	d	(2,065)	26
財務費用		(90)	(3)
除稅前溢利/(虧損)		<u>(2,155)</u>	<u>23</u>
稅項	e	-	-
除稅後來溢利/(虧損)		<u>(2,155)</u>	<u>23</u>
其他全面收益		-	-
股東應佔總全面收益/(虧損)		<u>(2,155)</u>	<u>23</u>
股息		不適用	不適用

每股盈利/(虧損)－基本	f	人民幣 <b>(0.30)分</b>	人民幣 0 分
--------------	---	-----------------------	------------

附註：

a. **編製基準及會計政策**

本公司未經審核報表是採用香港通用的會計準則，並遵循香港會計師公會的指引及香港公司條例中有關披露的要求。所有報表是依據歷史成本慣例編製，某些固定資產按公平價格計算。

本年度，公司採用了香港會計師公會所發布一些新的或修改後的會計準則。董事認為採用該等會計準則對公司以前年度之業績無重大影響，故以前年度之調整並不適用。

編製本公司截至 2010 年 3 月 31 日止 3 個月的未經審核收入報表時所採用的主要會計政策，與就截至 2009 年 12 月 31 日止年度所公佈的本公司經審核賬目所採用者相符。

b. **營業額**

貨品銷售收入於貨品所有權的主要風險和回報轉移至買家時確認。

c. **其他收入**

	截至 3 月 31 日止 3 個月	
	2010 年	2009 年
	人民幣千元	人民幣千元
政府補貼	-	-
其他	-	-
	<u>-</u>	<u>-</u>
	<u>-</u>	<u>-</u>

政府補貼只在實際收到該等補貼時才予以確認。

d. **經營溢利/(虧損)**

經營溢利/(虧損)在扣除下列項目後列賬：

	截至 3 月 31 日止 三個月	
	2010 年 人民幣 千元	2009 年 人民幣 千元
—利息支出	10	-
—固定資產折舊	619	583
—無形資產攤銷	-	-
—土地使用權攤銷	61	61

e. **稅項**

本公司是在中國吉林省吉林市高新產業開發區（「開發區」）成立的公司，按 25% 的稅率交納企業所得稅。

本公司是按財務報表上的收益經調整那些不須課稅之收入及費用後預提所得稅。由於抵銷從去年承前之未沖銷稅項虧損後，本公司並無估計應課稅溢利，因此並無作出企業所得稅撥備（2009 年：無）。

於回顧期內，沒有未預提的重大遞延稅項。

f. **每股盈利/(虧損)**

本公司的每股基本虧損乃按各期間未經審核股東應佔總全面收益/(虧損)除以該等期間內分別已發行普通股加權平均數計算。截至 2010 年 3 月 31 日止 3 個月已發行普通股加權平均數分別為 746,654,240 股（2009 年：746,654,240 股）。

由於在有關期間內並無具攤薄作用的潛在普通股，因此並無呈列每股攤薄虧損。

g. **分部報告**

由於本公司之單一業務僅在中國製造及銷售藥品，故並無披露業務分部資料（主要分部資料）。由於本公司之收益主要來自中國，且其資產皆在中國，故此未披露地區分部資料。

## 儲備變動

儲備變動如下：

	資本儲備				(累計虧損)/留存溢利 人民幣千元	儲備總額 人民幣千元
	股本溢價 人民幣千元	其他 人民幣千元	法定公益金 人民幣千元	任意盈餘 公積金 人民幣千元		
2009年1月1日結餘	19,027	11,326	3,928	5,757	(29,913)	10,125
期內股東應佔總全面收益/(虧損)	-	-	-	-	23	23
2009年3月31日結餘	19,027	11,326	3,928	5,757	(29,890)	10,148
2010年1月1日結餘	19,027	11,326	3,928	5,757	(29,471)	10,567
期內股東應佔總全面收益/(虧損)	-	-	-	-	(2,155)	(2,155)
2010年3月31日結餘	19,027	11,326	3,928	5,757	(31,626)	8,412

## 股息

董事會不建議派付截至2010年3月31日止3個月之中期股息（2009年：無）。

## 業務回顧及前景

### 業務回顧

本公司座落於中國吉林省吉林市高新產業開發區，主要在中國製造及銷售「東北虎」品牌中藥，並進行醫藥研究及開發。本公司擁有多條已得到國家食品藥品監督管理局發出的GMP及GSP認證之生產線，包括大容量注射劑、小容量注射劑、顆粒劑、片劑、膠囊劑、滴丸劑及原料藥（蛹蟲草菌粉）等。目前公司的主要產品包括路路通注射液、羚羊角注射液、蛹蟲草菌粉膠囊、石龍清血顆粒、羚羊角滴丸、路路通血塞通注射液等。路路通注射液主治心腦血管病、視網膜中央靜脈阻塞及眼前方出血等病症；石龍清血顆粒（國家三類中藥新藥）主治輕、中度出血性中風、肝火上擾清竅症、肝陽暴亢及風火上擾清竅症；蛹蟲草菌粉及蛹蟲草菌粉膠囊（國家一類中藥新藥）主治補腎益肺，止咳化痰。用於慢性支氣管炎，長期肺氣虛及腎陽虛；羚羊角滴丸主治傷風感冒。

截至2010年3月31日止3個月，營業額為約人民幣4,380,000元（2009年：8,581,000元），比去年同期下降49%。監於公司新的管理層對現有產品的質量要求更加嚴謹，故此公司在回顧期內對主要生產設備進行了檢修，對銷售造成一定的影響。

截至2010年3月31日止3個月，股東應佔總全面虧損為約人民幣2,155,000元（2009年：總全面溢利人民幣23,000元）。公司產品的整體毛利率由去年同期的43.9%下降2.7%至41.2%。

### 前景

2010 年雖然預計中藥原料價格將會低價徘徊，但中藥原料藥價格下調壓力增大；受全球金融危機的影響，醫藥產品銷售形勢仍然不容樂觀。為此，2010 年要抓好以下幾項工作：

### （一） 調整產品結構，推進產品升級

科技創新是提高競爭力和可持續發展的一個關鍵點，本公司將致力於在科技創新方面加大投入，積極整合現有資源與研發隊伍，依靠技術進步，有計劃地培育出有市場競爭力的新品種群，打造合理的產品結構，推進產品升級，為本公司創造新的經濟增長點。

#### ● 產品由低附加值向高附加值的天然食品添加劑方向發展

受益於食品工業的穩定持續發展，食品添加劑工業也處於穩定快速發展之中，食品添加劑的地位亦日益突出。同時生活水準的提高，使消費者健康意識增強，安全無毒的天然食品添加劑越來越受到消費者的青睞。依靠技術創新，本公司圍繞人類崇尚天然、營養、健康、環保的生活理念，開發新產品，其工藝安全環保，滿足了現代人類對天然健康食品的追求，對保障人類健康起到了積極的作用。本公司未來的發展方向是生產高附加值的食品添加劑，並致力於在該具生機和活力的領域之中贏得主導地位，成為未來經濟增長的亮點。

#### ● 積極開拓保健品業務

順應營養、多功能的食品發展潮流，本公司將全力加速開發保健食品。作為保健食品市場開拓的主力軍，本公司將運用創新的行銷模式，開拓保健食品市場，使產品直接面向終端消費者，推動業務快速增長，為人類健康市場開闢一個嶄新領域。

#### ● 穩定核心產品，發揮規模優勢

本公司的核心產品路通注射液、羚羊角注射液、蛹虫草菌粉膠囊、石龍清血顆粒、羚羊角滴丸、路路通血塞通注射液持續為營業額做出重大貢獻，憑藉先進的生產優勢，良好的生產環境，主營業務的規模化優勢將日趨明顯。此外，由於人們出於對健康的關注，二零零九年，降脂寧顆粒業務拓展勢頭強勁。因此，本公司計畫根據市場需求對降脂寧顆粒進行擴產，重點開展降脂寧顆粒擴產專案的設備改造、環保等建設，為未來盈利增長做好全面準備。

#### ● 利用研發優勢積極推出新產品，不斷延伸產品鏈

本公司憑藉“生命黃金蛹虫草菌粉研究中心”及“路路通清血研究中心”之多重研發優勢，積極整合現有資源和研發隊伍，堅持科技創新，延伸產品鏈，持續開發具有發展前景及盈利能力的產品。今後本公司將加快新產品推出的步伐，將業務推向更新、更廣闊的發展空間，踏上盈利新里程。

### （二） 研究市場和政策，建立銷售管道，擴張銷售網路

認真研究市場和政策，關注「四個變化」，即關注原料藥市場變化、關注原料藥客戶變化、關注原料藥競爭對手變化、關注國家有關醫改配套政策及國家基本藥物制度的變化，採取措施，積極應對，確保完成全年銷售目標，嚴格控制經營風險。在金融危機的形勢下，面對銷售的嚴峻形勢，公司高層主動出擊，積極拜訪客戶，增強了解和溝通，強化戰略合作夥伴關係，有效遏制了產品銷售進一步下滑趨勢。本公司將不斷提升銷售人員綜合質素，提高銷售隊伍整體水準；並將繼續

致力於擴張全球銷售網路，憑藉優秀的銷售團隊及國際化合作策略，積極開拓主營業務新的銷售管道及新的應用領域，加強銷售及客戶服務；與此同時，積極引進創新行銷模式，嘗試通過電子商務平臺的優勢發現新客戶，挖掘市場潛力，擴大市場網路，確保營業額之穩步增長。

### （三） 提高人員素質，提升企業管理水準

金融危機環境下，人員素質直接影響發展速度。本公司將通過強化技能培訓，提高人員素質，進一步調整和優化人力資源配置，打造優秀團隊；並將全面推進標準化良好行為規範管理進程，積極籌建企業標準化體系，實現良好的企業標準化管理，追求企業發展的最優秩序，實現本公司的持續發展。依循上述方向，本公司將繼續以製造食品添加劑為主體，開拓新市場範疇及新應用領域，提高現有產品競爭力；發揮自身的製造和研發優勢，在現有技術基礎上開發天然食品添加劑、新的功能型食品添加劑、保健品和以及醫藥中間體，不斷延伸產品鏈，爭創經濟新增長點。同時繼續加大「練內功，拓市場，調結構，促發展」的力度，著力解決好經營管理、技術創新、節能減排、安全環保等方面存在的突出問題，促使管理上一個新的臺階。強化基礎管理、現場管理，為股東爭取最佳利益。本公司對未來發展充滿信心。

## 流動資金、財政資源及資本架構

於 2010 年 3 月 31 日，本公司的總資產約人民幣 105,362,000 元，資金來源包括流動負債約人民幣 22,285,000 元及股東權益約人民幣 83,077,000 元。

本公司通常主要以經營所賺取的現金償還負債。於 2010 年 3 月 31 日，本公司的現金及銀行結餘人民幣約 19,510,000 元。就公司目前的財務資源來看，董事認為公司應有足夠的資金供其持續運作和發展。

除上文披露者外，於 2010 年 3 月 31 日，本公司並無任何已承諾之借貸。

## 董事及監事之股份、認股權證及購股權權益

於 2010 年 3 月 31 日，(a) 根據證券及期貨條例(包括持有或認定持有之股份及淡倉)第 XV 部 7 及 8 分部須知會本公司及聯交所；(b) 根據證券及期貨條例第 352 條規定須本公司存置的登記冊內；或 (c) 根據創業板證券上市規則第 5.46 至 5.67 條規定須知會本公司及聯交所之董事、監事（「監事」）及彼等各自的聯繫人（按根據證券及期貨條例第 XV 部所界定的涵義）於本公司及其關聯法團擁有的權益如下：

- 好倉股份

概約持股百分比

董事／監事姓名	個人擁有的內資股數目	(%)
劉陽	194,194,580	26.01
郭鳳	183,482,440	24.57
王學華	150,644,480	20.18
張亞彬	1,618,960	0.22
	529,940,460	70.98

除上文披露者外，(a) 根據證券及期貨條例(包括持有或認定持有之股份及淡倉)第 XV 部 7 及 8 分部須知會本公司及聯交所；(b) 根據證券及期貨條例第 352 條規定須本公司存置的登記冊內；或 (c) 根據創業板證券上市規則第 5.46 至 5.67 條規定須知會本公司及聯交所，概無董董事、監事（「監事」）及彼等各自的聯繫人（按根據證券及期貨條例第 XV 部所界定的涵義）於本公司及其關聯法團擁有權益。

## 董事及監事收購股份或債務證券之權利

截至 2010 年 3 月 31 日，本公司並無作為任何安排的一方，讓本公司董事及監事可通過收購本公司或任何其他法團的股份或債務證券（包括債券）而獲取利益；而本公司董事及監事或彼等的聯繫人（按創業板上市規則所界定的涵義）概無擁有任何可認購本公司證券的權利或行使任何該等權利。

## 主要股東

據董事及行政總裁所知，截至 2010 年 3 月 31 日，除本公司董事及監事以外，直接或簡接擁有本公司的在任何情形下有投票權之任何級別股份或相關股份的權益或淡倉 5%或以上，而按根據證券及期貨條例第 XV 部 2 及 3 分部須予以披露如下：

名稱	所持 H 股數目	約佔 H 股權百分比
----	----------	------------



彭少中	12,740,000(L)*	6.15(L)*
-----	----------------	----------

\*註: (L) - 好倉, (S) - 淡倉, (P) - 可供借出的股份

除上文披露者外，截至 2010 年 3 月 31 日，本公司並未知悉有任何直接或簡接擁有本公司的在任任何情形下有投票權之任何級別股份或相關股份的權益或淡倉 5%或以上，而根據證券及期貨條例第 XV 部 2 及 3 分部須予以披露。

## 競爭權益

概無本公司董事、管理層股東及彼等各自的聯繫人（按創業板上市規則所界定的涵義）於任何與或可能與本公司業務構成競爭的業務擁有權益。

## 審核委員會

根據創業板上市規則第 5.28 條，本公司已成立審核委員會。遵照創業板上市規則第 5.29 條，審核委員會的權力及責任已予適當載述。審核委員會的主要責任是審核和監控本公司財務申報。審核委員會由獨立非執行董事林繼陽先生、牛淑敏女士及趙振興先生組成。

審核委員會已舉行了會議並審閱本公司截至 2010 年 3 月 31 日止的未經審核業績，並認為該等經審核業績乃遵照適用會計準則、有關規管及法律規定編製及已作出足夠披露。

## 董事會常規及程式

除上文披露者外，董事認為，於回顧期內，本公司一直符合創業板上市規則第 5.34 條至第 5.45 條的董事會常規及程式之規定。

## 董事證券交易的買賣準則及行為守則

本公司已就董事的證券交易，採納了一套不低於所規定的標準的行為守則。本公司根據該守則已向所有董事作出了特定查詢，並確認本公司董事已經遵守了關於董事證券交易的買賣準則及行為守則。

## 購買、出售或贖回本公司上市證券

自本公司的 H 股於 2002 年 2 月 28 日開始在創業板買賣以來，本公司並無購買、出售或贖回本公司任何上市證券。

承蒙各位股東的鼎力信賴、支持和理解，本人謹代表董事會致謝。

承董事會命  
主席  
劉陽

中國·吉林  
2010 年 5 月 11 日

於本公佈日期，本公司之執行董事分別為劉陽、郭鳳、王學華及金昕；而本公司之獨立非執行董事分別為林繼陽、牛淑敏及趙振興。

本公佈將由刊登之日起計，在創業板網頁 <http://www.hkgem.com> 「最新公司公告」專頁上保留至少七日。